

En su virtud, esta Dirección General ha resuelto:

Primero.—El premio nacional a la obra de un traductor, correspondiente a 1995, reconocerá el conjunto de la obra de un traductor literario. Estará dotado con 2.500.000 pesetas, será indivisible y no podrá ser declarado desierto, ni concederse a título póstumo.

Segundo.—Podrán ser seleccionados los traductores españoles, sea cual sea la lengua o lenguas utilizadas en el desarrollo de su labor, que hayan dedicado especial atención a la traducción de obras extranjeras a cualquier lengua española.

Tercero.—Las propuestas de candidatos serán formuladas por los miembros del Jurado y por las entidades culturales o profesionales que, por su naturaleza, fines o contenido, estén relacionadas con el mundo de la traducción, las cuales deberán presentar sus candidaturas antes del 30 de septiembre de 1995, mediante propuesta razonada dirigida al Director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, en su calidad de Presidente del Jurado, en la que se harán constar los méritos y circunstancias especiales que concurren en los traductores propuestos.

Cuarto.—1. El fallo de este premio nacional corresponderá a un Jurado, cuya composición será la siguiente:

Presidente: El Director general del Libro, Archivos y Bibliotecas.  
Vicepresidente: La Subdirectora general de las Letras Españolas.  
Vocales:

Un miembro de la Real Academia Española.  
Un miembro de la Real Academia Gallega.  
Un miembro de la Real Academia de la Lengua Vasca.  
Un miembro del Instituto de Estudios Catalanes.  
Dos representantes de asociaciones de traductores.

Cuatro especialistas de probada competencia en el juicio y valoración de la obra literaria y de la labor de traducción, especializados en alguna de las siguientes áreas lingüísticas: Clásicas, románicas, germánicas y otras lenguas.

El autor premiado en la convocatoria anterior.

Secretario: Un funcionario de la Subdirección General de las Letras Españolas, designado por el Director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, que actuará con voz pero sin voto.

2. Los Vocales del Jurado serán designados por la Ministra de Cultura a propuesta del Director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, teniendo en consideración las propuestas formuladas por las entidades correspondientes y sus conocimientos para valorar y enjuiciar los traductores y las obras traducidas en los diferentes ámbitos lingüísticos españoles.

No podrán formar parte del Jurado aquellos miembros que hayan participado en el mismo en las dos convocatorias anteriores.

La Orden de designación será publicada en el «Boletín Oficial del Estado».

3. Las votaciones se efectuarán mediante voto secreto, que podrá ser ejercido únicamente por los miembros asistentes a las reuniones.

4. En lo no previsto anteriormente, el Jurado ajustará su actuación a lo dispuesto en el capítulo II, título II, de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5. Los miembros del Jurado tendrán derecho a percibir las gratificaciones correspondientes por sus trabajos de asesoramiento, con las limitaciones establecidas por la legislación vigente sobre incompatibilidades y, en su caso, los gastos de locomoción y alojamiento en que pudieran incurrir para el desarrollo de dichos trabajos.

Quinto.—El fallo del Jurado se elevará a la Ministra, a través del Director general del Libro, Archivos y Bibliotecas, antes del 15 de diciembre de 1995 y la correspondiente Orden de concesión del premio deberá publicarse en el «Boletín Oficial del Estado».

Sexto.—El importe de este premio y los gastos derivados del mismo se abonarán con cargo a las dotaciones presupuestarias asignadas a la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas.

Séptimo.—La presente Resolución entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

Lo que se hace público para general conocimiento.

Madrid, 11 de julio de 1995.—El Director general, Francisco Javier Bobillo de la Peña.

**18745** *ORDEN de 13 de julio de 1995 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, en recurso número 233/1994, interpuesto por doña María del Carmen de la Fuente Díaz.*

En el recurso contencioso-administrativo número 233/1994, seguido ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, entre doña María del Carmen de la Fuente Díaz y la Administración General del Estado, ha recaído sentencia en 9 de marzo de 1995, cuyo fallo es el siguiente:

«Fallamos: Que desestimando el recurso contencioso-administrativo interpuesto por doña María del Carmen de la Fuente Díaz contra la resolución que denegó su petición por la que interesaba percibir la totalidad de los trienios en la cuantía correspondiente al grupo actual de pertenencia, debemos declarar y declaramos que dicha resolución es ajustada a Derecho.»

En virtud de lo cual, este Ministerio dispone que se cumpla en sus propios términos la referida sentencia y que se publique dicho fallo en el «Boletín Oficial del Estado».

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 13 de julio de 1995.—P. D. (Orden de 9 de junio de 1994), el Subsecretario, Enrique Linde Paniagua.

Ilmo. Sr. Director general de Servicios.

**18746** *ORDEN de 13 de julio de 1995 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, en recurso número 231/1994, interpuesto por doña Benigna Aizpurúa San Martín.*

En el recurso contencioso-administrativo número 231/1994, seguido ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, entre doña Benigna Aizpurúa San Martín y la Administración General del Estado, ha recaído sentencia en 2 de marzo de 1995, cuyo fallo es el siguiente:

«Fallamos: Que desestimando el recurso contencioso-administrativo interpuesto por doña Benigna Aizpurúa San Martín contra la resolución que denegó su petición por la que interesaba percibir la totalidad de los trienios en la cuantía correspondiente al grupo actual de pertenencia, debemos declarar y declaramos que dicha resolución es ajustada a Derecho.»

En virtud de lo cual, este Ministerio dispone que se cumpla en sus propios términos la referida sentencia y que se publique dicho fallo en el «Boletín Oficial del Estado».

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 13 de julio de 1995.—P. D. (Orden de 9 de junio de 1994), el Subsecretario, Enrique Linde Paniagua.

Ilmo. Sr. Director general de Servicios.

**18747** *ORDEN de 13 de julio de 1995 por la que se dispone el cumplimiento de la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, en recurso número 229/1994, interpuesto por doña María de la Concepción Muñiz Tabares.*

En el recurso contencioso-administrativo número 229/1994, seguido ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo, Sección Sexta, del Tribunal Superior de Justicia de Madrid, entre doña María de la Concepción Muñiz Tabares y la Administración General del Estado, ha recaído sentencia en 25 de febrero de 1995, cuyo fallo es el siguiente:

«Fallamos: Que desestimando el recurso contencioso-administrativo interpuesto por doña María de la Concepción Muñiz Tabares contra la resolución del Ministerio de Cultura que denegó su solicitud de percibir la totalidad de los trienios que como funcionaria de carrera tiene reco-

nocidos en la cuantía correspondiente al grupo actual de pertenencia, debemos declarar y declaramos la mencionada resolución ajustada a Derecho.»

En virtud de lo cual, este Ministerio dispone que se cumpla en sus propios términos la referida sentencia y que se publique dicho fallo en el «Boletín Oficial del Estado».

Lo que comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.

Madrid, 13 de julio de 1995.—P. D. (Orden de 9 de junio de 1994), el Subsecretario, Enrique Linde Paniagua.

Ilmo. Sr. Director general de Servicios.

**18748** RESOLUCION de 31 de mayo de 1995, de la Subsecretaría, por la que se conceden las subvenciones para la promoción del arte español y apoyo a las nuevas tendencias en las artes, correspondientes al año 1995 (primer plazo).

La Orden de 9 de enero de 1995 («Boletín Oficial del Estado» número 9, del 11), establece las bases reguladoras para la concesión de ayudas y subvenciones de la Dirección General de Cooperación Cultural. Por Resolución de 20 de enero de 1995 («Boletín Oficial del Estado» número 26, del 31), modificada por Resolución de 21 de febrero de 1995 («Boletín Oficial del Estado» número 48, de 25 de febrero), ambas de esta Subsecretaría, se convocan las citadas subvenciones, entre ellas las destinadas a la promoción del arte español y apoyo a las nuevas tendencias en las artes.

Vistas las solicitudes presentadas por las personas y entidades que han concurrido a la convocatoria, y subsanadas las faltas y acompañado los documentos preceptivos, previo requerimiento, de conformidad con lo establecido en el punto quinto, 5 de la Resolución de 20 de enero de 1995, citada.

Vistos los informes y propuestas elaborados por la Comisión de Estudio y Visto el Real su reunión de 25 de mayo de 1995.

Visto el Real Decreto 2225/1993, de 17 de diciembre («Boletín Oficial del Estado» número 312, del 30), por el que se aprueba el Reglamento del Procedimiento para la Concesión de Ayudas y Subvenciones Públicas, la Orden de 9 de enero de 1995 y Resolución de 20 de enero de 1995, citadas.

Teniendo en cuenta que las solicitudes se han valorado de acuerdo con los criterios establecidos en el punto sexto.2.1 de la Resolución de 20 de enero de 1995 y considerando la solvencia artística y profesional, así como la trayectoria de los concurrentes dentro de la actividad para la que solicitan subvención, esta Subsecretaría ha resuelto:

Primero.—Conceder subvenciones a las personas y entidades que se relacionan en el anexo a la presente Resolución, para la realización de las actividades que en el mismo se mencionan y en las cuantías que asimismo se señalan.

Segundo.—Fijar el 30 de septiembre de 1995 como plazo para ejecutar todas las actividades objeto de subvención.

Tercero.—Denegar el resto de las solicitudes por los motivos que se expresan en el anexo al acta de la Comisión de Estudio y Valoración, cuyo contenido se encuentra a disposición de los interesados en la Dirección General de Cooperación Cultural del Departamento.

La presente Resolución pone fin a la vía administrativa, por lo que contra la misma cabe interponer recurso contencioso-administrativo ante la Sala correspondiente de la Audiencia Nacional en el plazo de dos meses desde el día siguiente al de su notificación a los beneficiarios, o al de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado» para el resto de los interesados, previa comunicación a esta Subsecretaría.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Madrid, 31 de mayo de 1995.—El Subsecretario, Enrique Linde Paniagua.

#### ANEXO

Beneficiario	Actividad	Importe — Pesetas
Adelantado Muebles, S. L. (Gal. Luis Adelantado).	Art. Basel. Basilea.	2.310.000
Anespe, S. A. (Galería Antoni Estrany).	Promoción del artista Pep Agut.	500.000

Beneficiario	Actividad	Importe — Pesetas
Anespe, S. A. (Galería Antoni Estrany).	Art Basel. Basilea.	2.310.000
Anespe, S. A. (Galería Antoni Estrany).	Exposición: Proyecto «Peninsulares» (España y Portugal).	500.000
Antiguos Residentes, Amig. Residencia Estudiantes.	Los putrefactos: Un proyecto de Lorca y Dalí.	4.000.000
Asoc. Cult. Au Carg.	Exposic. del Proy. de Intercambi. Intern «Atlántico 2.ª fase».	2.000.000
Asoc. Cult. Carta Blanca.	Exposición: Puente... de pasaje.	2.000.000
Asoc. Cult. Contemporánea L'Angelot.	Exposición: Proyecto Transforma «Arte y nuevas tecnologías».	500.000
Asoc. Cult. Cruce.	Exposición Ex-caótica y conferencias.	1.000.000
Asoc. Cult. Tanto de Tanto.	La Nevera: Publicaciones, 2 videocreaciones, 6 expos., etcétera.	750.000
Asoc. Difusora Obra Graf. Intern. (ADOGI).	XV Mini Print Internacional. Cadaqués. 1995.	1.000.000
Asoc. Profesional de Galería de Arte de Galicia.	Foro Atlántico de Arte Moderno (FAAC). Vigo.	2.000.000
Astarte, Iniciativas Artísticas.	Exposición de artistas jóvenes en Paradores de Turismo.	5.000.000
Auditorio de Galicia.	Exposición «A memoria de auga. Carlos León».	500.000
Benítez González Elba.	Expos. Proyecto «Peninsulares» (colabor. España-Portugal).	500.000
Cano Darder, Fernando (Gal. Ferrán Cano).	Art Chicago. Chicago.	1.820.000
Centro Atlántico de Arte Moderno, S. A.	Exposición «Desde los setenta. Artistas Canarios en el mundo».	12.000.000
Centro Atlántico de Arte Moderno, S. A.	Exposición «El poeta como artista».	8.000.000
Consorci Catala Promocio Exterior Cultura.	Exposición de Antoni Tàpies en el Museo Guggenheim en N. York.	20.000.000
Cornejo de Curros, Alberto (Galería de Arte).	Art Chicago. Chicago.	1.820.000
Corominas Navarro, Alejandro.	Producción de la instalación virtual «Vivir en una nube».	2.000.000
Difus. y Promoc. Activ. Plast (Gal. Miguel Marcos).	Art Basel. Basilea.	2.310.000
Dotor Pérez, Noberto (Gal. Fúcares).	Expos.: Proy. «Peninsulares» (colabor. España-Portugal).	500.000
Edicions T. Empresa Editorial, S. L.	Art Basel. Basilea.	2.310.000
EEGEE-3, S. L.	Saga. París.	1.435.000
Fund. Pública Munic. «Pilar i Joan Miró a Mallorca».	Exposición: Miró. El espíritu de oriente».	10.000.000
Fundición y Artesanía del Metal, S. A. (Gal. 4.17).	Fia. Caracas.	1.449.000
Galería Arte Carles Tache, S. L.	Foire d'Art Actuel. Bruselas.	1.540.000
Galería Juana Aizpuru.	Art Basel. Basilea.	2.310.000
Galería Juana Aizpuru.	Foire d'Art Actuel. Bruselas.	1.540.000
Galería Juana Aizpuru.	Art. Chicago. Chicago.	1.820.000
Galería Juana Mordo, S. L.	Art Farnkfurt. Frankfurt.	1.435.000
Galería Juana Mordo, S. L.	Art Basel. Basilea.	2.310.000
Galería Kreisler, S. L.	Fia. Caracas.	1.449.000
Galería Kreisler, S. L.	Art Chicago. Chicago.	1.820.000
Galería Kreisler, S. L.	Expoarte. Guadalajara (Méjico).	1.155.000
Galería Pelaires, S. L.	Art Frankfurt. Frankfurt.	1.435.000
Galería Tomás March, S. L.	Art Basel. Basilea.	2.310.000